



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
АРХИТЕКТУРНО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра Межкультурной коммуникации

УТВЕРЖДАЮ  
Начальник учебно-методического управления

«29» июня 2023 г.

### **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Иностранный язык

направление подготовки/специальность 38.03.01 Экономика

направленность (профиль)/специализация образовательной программы Экономика строительства

Форма обучения очная

Санкт-Петербург, 2023

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

Целями освоения дисциплины "Иностранный язык" в рамках первой ступени высшего профессионального образования (бакалавр) является формирование межкультурной иноязычной компетенции студентов на уровне, достаточном для решения коммуникативных задач социально-бытовой и профессионально-деловой направленности.

- формирование и совершенствование речевой деятельности (аудирование и говорение)
- развитие навыков чтения литературы, извлечение информации из текстов;
- знакомство с техникой перевода литературы
- переработка и аннотирование оригинальной литературы
- ведение деловой корреспонденции
- устное и письменное выступление на профессиональную тему

## 2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения ОПОП
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)	УК-4.1 Осуществляет деловой разговор и ведет деловую переписку на государственном языке Российской Федерации с соблюдением этики делового общения	<b>знает</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- принципы построения устного и письменного высказывания на изучаемом иностранном языке;</li><li>- требования к деловой устной и письменной коммуникации;</li><li>- правила построения предложений в зависимости от цели высказывания;</li><li>- правила речевого этикета и стратегии построения высказывания, обусловленные ситуацией делового общения;</li></ul> <b>умеет</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- выражать собственные суждения на изучаемом иностранном языке в ситуации деловой устной и письменной коммуникации;</li><li>- применять правила речевого этикета в ситуациях делового общения;</li></ul> <b>владеет</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- навыками построения устного и письменного высказывания на изучаемом иностранном языке в ситуациях делового общения;</li><li>- технологией реализации деловой коммуникации на изучаемом иностранном языке.</li></ul>

<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)</p>	<p>УК-4.2 Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык</p>	<p><b>знает</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- грамматические, синтаксические и стилистические нормы изучаемого иностранного языка;</li> </ul> <p><b>умеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выполнять перевод официальных и профессиональных текстов с изучаемого иностранного на государственный язык Российской Федерации и обратно;</li> <li>- достигать соответствующего уровня эквивалентности текста перевода;</li> <li>- письменно аннотировать и реферировать аутентичные материалы профессиональной тематики на государственном языке Российской Федерации и изучаемом иностранном языке;</li> </ul> <p><b>владеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками по аннотированию и реферированию официальных и профессиональных текстов.</li> </ul>
<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)</p>	<p>УК-4.3 Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях</p>	<p><b>знает</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- правила составления текста произведения в соответствии с поставленной задачей;</li> </ul> <p><b>умеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- составлять текст произведения в соответствии с поставленной задачей</li> </ul>
<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)</p>	<p>УК-4.4 Выступает с сообщениями (докладами) на иностранном языке после предварительной подготовки</p>	<p><b>знает</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- грамматическую систему и лексический минимум изучаемого иностранного языка;</li> <li>- правила составления доклада или сообщения на изучаемом иностранном языке;</li> </ul> <p><b>умеет</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выступать с сообщениями (докладами) на изучаемом иностранном языке</li> </ul>

### 3. Указание места дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Данная дисциплина (модуль) включена в Блок «Дисциплины, модули» Б1.О.02 основной профессиональной образовательной программы 38.03.01 Экономика и относится к обязательной части учебного плана.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных при освоении образовательных программ предшествующего уровня образования (средняя школа)

Студент должен:

- знать:

наиболее употребительную грамматику и основные грамматические явления, характерные для устной и письменной речи повседневного общения; базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общетехнического общения;

- уметь:

читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общетехнические темы; понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общетехнические темы; участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой;

- владеть:

основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой) по вышеуказанным темам; основными навыками письма для ведения бытовой переписки, переписки по общетехническим и общекультурным темам; основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы на общекультурные, общетехнические и бытовые темы.

№ п/п	Последующие дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции
1	Иностранный язык профессионального общения	УК-4.2, УК-4.4

**4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Вид учебной работы	Всего часов	Из них часы на практическую подготовку	Семестр
			1
<b>Контактная работа</b>	32		32
Практические занятия (Пр)	32	0	32
<b>Иная контактная работа, в том числе:</b>	0,25		0,25
консультации по курсовой работе (проекту), контрольным работам (РГР)			
контактная работа на аттестацию (сдача зачета, зачета с оценкой; защита курсовой работы (проекта); сдача контрольных работ (РГР))			
контактная работа на аттестацию в сессию (консультация перед экзаменом и сдача	0,25		0,25
<b>Часы на контроль</b>	8,75		8,75
<b>Самостоятельная работа (СР)</b>	67		67
<b>Общая трудоемкость дисциплины (модуля)</b>			
<b>часы:</b>	108		108
<b>зачетные единицы:</b>	3		3

**5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам (темам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

5.1. Тематический план дисциплины (модуля)



6.1.	Иная контактная работа	1								0,25	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4
7.	7 раздел. Контроль										
7.1.	Зачет с оценкой	1								8,75	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4

### 5.1. Практические занятия

№ разд	Наименование раздела и темы практических занятий	Наименование и содержание практических занятий									
1	Вводное занятие. Моя будущая профессия.	Моя будущая профессия Лексический минимум занятия: изучение, систематизация и закрепление изученных лексических единиц. Парная работа - обсуждение фактов из истории университета. Грамматика: простые времена активного залога.									
2	Ступени высшего образования	2. Ступени высшего образования Устный опрос Тесты Монологическое высказывание на заданную тему									
3	Типы экономических систем	Типы экономических систем Лексический минимум по теме занятия: семантизация, заучивание, закрепление и систематизация лексических единиц. Беседа о различных типах экономических систем. Аудирование и говорение. Функциональный английский: как правильно начинать деловую беседу.									
4	Макро и микроэкономика	Макро и микроэкономика Лексический минимум по теме занятия: семантизация, заучивание, закрепление и систематизация лексических единиц. Беседа о различиях макро и микроэкономики. Функциональный английский: формулы вежливости при ведении деловой беседы.									
5	Экономическая система России	Экономическая система России Устный опрос Тесты Монологическое высказывание на заданную тему Письменный перевод текста по специальности									
6	Спрос и предложение	Спрос и предложение Лексический минимум по теме занятия: семантизация, заучивание, закрепление и систематизация лексических единиц. Беседа о факторах, влияющих на спрос и предложение. Грамматика: модальные глаголы. Функциональный английский: как правильно принимать и вежливо отказываться от приглашений на официальные мероприятия.									
7	Промежуточная контрольная работа	Промежуточная контрольная работа Контроль изученных лексических единиц, формул любезности грамматических структур, навыков аудирования и письма. Устный опрос									
8	Классификация факторов производства.	Классификация факторов производства Лексический минимум занятия: семантизация, заучивание,									

		закрепление и систематизация лексических единиц. Беседа о видах факторов производства. Аудирование и говорение. Функциональный английский: наречия, выражающие уверенность и вероятность совершения действия.
9	Капитал и труд	Капитал и труд Лексический минимум занятия: семантизация, заучивание, закрепление и систематизация лексических единиц. Беседа о взаимосвязи капитала и труда как факторов производства. Аудирование и говорение. Грамматика: времена пассивного залога.
10	Природные ресурсы и земля. Предпринимательство	Природные ресурсы и земля. Предпринимательство Устный опрос Тесты Диалогические высказывания на заданную тему
11	Структура делового письма. Виды деловых писем	Структура делового письма. Виды деловых писем Устный опрос Написание делового письма
11	Структура делового письма. Виды деловых писем	Запрос и жалоба Устный опрос Написание деловых писем
11	Структура делового письма. Виды деловых писем	Поиск работы. Составление резюме и сопроводительного письма Устный опрос Написание делового письма Тесты
12	Правила составления аннотаций и рефератов	Правила составления аннотаций и рефератов Монологическое высказывание на заданную профессиональную тему Аннотирование и реферирование статей
13	Промежуточная контрольная работа	Промежуточная контрольная работа Тестирование Устный опрос

## 5.2. Самостоятельная работа обучающихся

№ разд	Наименование раздела дисциплины и темы	Содержание самостоятельной работы
1	Вводное занятие. Моя будущая профессия.	Моя будущая профессия Изучение и употребление профессиональной терминологии на заданную тему.
2	Ступени высшего образования	2. Ступени высшего образования Закрепление лексико-грамматического материала Выполнение тестов в системе электронного обучения
3	Типы экономических систем	Типы экономических систем Развитие навыков говорения, чтения, письма на материале темы урока. Поиск информации в сети Интернет для визуализации некоторых технических терминов с последующим описанием и обсуждением. Грамматика: использование времен активного залога.
4	Макро и микроэкономика	Макро и микроэкономика Выполнение упражнений для закрепления лексико-грамматического материала. Выполнение упражнений в системе электронного обучения.
5	Экономическая система России	Экономическая система России Выполнение упражнений для закрепления лексико-грамматического материала. Выполнение упражнений в системе электронного

		обучения.
6	Спрос и предложение	Теория спроса Лексический минимум по теме занятия: семантизация, заучивание, закрепление и систематизация лексических единиц. Беседа о теории спроса. Грамматика: модальные глаголы и их эквиваленты. Функциональный английский: формулы для выражения извинения в деловой беседе. Подготовка к промежуточной контрольной работе.
8	Классификация факторов производства.	Классификация факторов производства Выполнение лексико-грамматических упражнений по изученной теме. Выполнение письменного перевода по изученной теме.
9	Капитал и труд	Развитие навыков говорения, чтения, аудирования, письма на материале задания. Просмотр видео. Подготовка письменного сообщения по заданной теме. Грамматика: многофункциональные слова.
10	Природные ресурсы и земля. Предпринимательство	Природные ресурсы и земля. Предпринимательство Выполнение лексико-грамматических упражнений. Выполнение тестовых заданий в электронном формате.
11	Структура делового письма. Виды деловых писем	Структура делового письма. Виды деловых писем Выполнение лексических упражнений. Составление деловых писем
11	Структура делового письма. Виды деловых писем	Запрос и жалоба Устный вопрос Написание деловых писем
11	Структура делового письма. Виды деловых писем	Поиск работы. Составление резюме и сопроводительного письма Написание деловых писем. Выполнение тестов в электронном формате.
12	Правила составления аннотаций и рефератов	Правила составления аннотаций и рефератов Подготовка к публичным выступлениям на заданную тему



## 6. Методические материалы для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Программой дисциплины предусмотрено проведение практических занятий, которые являются главным звеном дидактического цикла обучения. Учитывая специфику дисциплины «Иностранный язык» в техническом ВУЗе, практические занятия являются единственно возможной и необходимой формой работы. Кроме того, важнейшим этапом изучения дисциплины является самостоятельная работа обучающихся с использованием всех средств и возможностей современных образовательных технологий.

В объем самостоятельной работы по дисциплине включается следующее:

- подготовка к практическим занятиям;
- подготовка докладов и сообщений;
- написание официальных деловых писем;
- подготовка к выполнению контрольных работ;
- подготовка к зачету с оценкой.

Залогом успешного освоения этой дисциплины является обязательное посещение практических занятий, так как пропуск одного (тем более, нескольких) занятий может осложнить освоение разделов курса. На практических занятиях материал осваивается и закрепляется при выполнении разного рода упражнений, подготовке докладов и сообщений, презентаций, а также в рамках решения кейсов и тестов, проблемных дискуссий, круглых столов, ролевых игр и других форм, выполнению письменных работ, предусмотренных РПД.

Приступая к изучению дисциплины, необходимо в первую очередь ознакомиться с содержанием РПД для студентов очной формы обучения, а также методическими указаниями по организации самостоятельной работы и подготовки к практическим занятиям. Студентам объясняется важность и необходимость систематических упражнений в языке, предлагается осуществлять контакты на изучаемом языке через современные средства связи, поиск информации и самостоятельный поиск необходимого учебного материала с использованием современных технических средств коммуникации, в частности, сети Интернет.

При подготовке к практическим занятиям и в рамках самостоятельной работы по изучению дисциплины обучающимся необходимо:

- выполнить задания, направленные на закрепление фонетических, грамматических и лексических языковых средств, необходимых для формирования коммуникативной компетенции;
- выполнить задания, направленные на понимание устной и письменной речи в различных коммуникативных ситуациях;
- работать с электронными специальными словарями и энциклопедиями, с электронными образовательными ресурсами;
- повторить основной лексический и грамматический материал по направлению;
- использовать основные приемы составления аннотаций и подготовка презентаций;
- иметь навыки реферирования и аннотирования;
- составлять деловые письма официального характера;
- подготовиться к выполнению контрольных работ;
- подготовиться к зачету с оценкой.

Итогом изучения дисциплины является зачет с оценкой. Зачет проводится по расписанию сессии. Форма проведения занятия – устная и письменная. Студенты, не прошедшие аттестацию по графику сессии, должны ликвидировать задолженность в установленном порядке.

## 7. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины (модуля)	Код и наименование индикатора контролируемой компетенции	Вид оценочного средства
1	Вводное занятие. Моя будущая профессия.	УК-4.1, УК-4.2	Устный опрос Тесты Монологическое

			высказывание на заданную тему
2	Ступени высшего образования	УК-4.1, УК-4.2	Устный опрос Тесты Монологическое высказывание на заданную тему
3	Типы экономических систем	УК-4.2	Устный опрос Тесты Монологическое высказывание на заданную тему
4	Макро и микроэкономика	УК-4.1, УК-4.2	Устный опрос Тесты Монологические и диалогические высказывания
5	Экономическая система России	УК-4.2	Устный опрос Монологическое высказывание на заданную тему
6	Спрос и предложение	УК-4.2, УК-4.4, УК-4.1	Устный опрос Тесты Подготовка письменного сообщения на заданную тему
7	Промежуточная контрольная работа	УК-4.1, УК-4.2	Письменное тестирование
8	Классификация факторов производства.	УК-4.1, УК-4.2	Устный опрос Тесты Монологическое высказывание на заданную тему
9	Капитал и труд	УК-4.2, УК-4.4, УК-4.1	Устный и письменный опросы Тесты Монологическое высказывание на заданную тему
10	Природные ресурсы и земля. Предпринимательство	УК-4.2	Устный опрос Тесты Монологические и диалогические высказывания на заданную тему
11	Структура делового письма. Виды деловых писем	УК-4.1	Устный опрос Тесты Монологические и диалогические высказывания на заданную тему
12	Правила составления аннотаций и рефератов	УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Устный опрос Написание аннотаций Изучение клише
13	Промежуточная контрольная работа	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3	Устный опрос

			Письменное тестирование
14	Иная контактная работа	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Представление устных докладов
15	Зачет с оценкой	УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3, УК-4.4	Устный опрос Тестирование

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы текущего контроля успеваемости, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины

Разноуровневые задачи (задания)

(для проверки сформированности индикатора достижения компетенции УК-4.1)

Задача 1: Translate the letter from English into Russian without a dictionary.

Dear Sir or Madam,

I am a recently qualified college / university graduate and would like to apply for a position at your school. As you can see from my résumé, I have recently graduated with a Bachelor of Arts, Thai language major, from Udon Thani Rajabhat University.

I am an enthusiastic and focused self-starter who uses his own initiative and sets high standards. Keen to pass on knowledge and skills to others, I have excellent communication skills and I am used to dealing with a wide range of people. I am a fast learner who is looking for an opportunity to use his strong interpersonal, management and team skills.

I would like to meet you to further discuss the possibilities of our working together. I am available to attend an interview at your convenience.

Yours faithfully,

William McDonald

Задача 2: Write down a Cover Letter using the sample.

Daniela M. Baker

Associate Attorney (Family Law)

4264 Longview Avenue

Brooklyn, NY 11227

Tel: 718-571-7858

Email: dan.baker@email.com

Dear Mr Thompson, I'm writing in response to the position of a Senior Associate Attorney in Divorce Law Firm, advertised on LawCrossing.com.

Enclosed you will find my CV.

As an Associate Attorney at FirmX, I was effectively handling probate administration, estate planning and guardianship cases for the past five years. I successfully won 90% of trials for my clients and negotiated favorable settlement agreements on behalf of my clients.

As a former Court Facilitator, Guardian Ad Litem in the state of Colorado, I also possess deep knowledge in family, juvenile and criminal law. My background in court has prepared me for serving to the clients with great compassion and integrity. My colleagues and bosses have noted on my exceptional negotiation skills, as well as great attention to details, discretion and analytical skills.

In 2020, I have re-joined by former alma mater (the University of Northern Colorado) as a part-time Adjunct Professor. I know that your Big Law Firm is well vested in promoting intellectual vigor among younger staff and future employees through mentorship programs, and I would be honored to join in as a

mentor if given a chance.

Thank you for taking the time to consider my candidacy and I would welcome the chance to have an in-person discussion with you concerning my application.

Yours sincerely,

Daniela Baker

Задача 3 (творческого характера): Make up a dialogue "Job interview".

Задачи репродуктивного уровня

(для проверки сформированности индикатора достижения компетенции УК-4.2)

Задача 1. Match the words and their definitions.

a) negotiations b) supply c) delivery d) goods e) delay f) contract g) payment.

1) to provide something that is wanted or needed, often in large quantities and over a long period

2) the process of discussing something with someone in order to reach an agreement with them

3) items the customers want to purchase

4) act of bringing letters, parcels, or other goods to someone's place

5) a legal document that states and explains a formal agreement between parties

6) an amount of money paid

7) to make something happen at a later time than originally planned

Задача 2. Match the words with their translations.

a) inflation b) monetary policy c) loss d) expenses e) factors of production f) crisis g) wallet.

1) денежная политика 2) расходы 3) факторы производства 4) кошелек 5) инфляция 6) кризис

7) убыток.

Задача 3. Translate the sentences.

1) Fiscal policy is the means by which a government adjusts its spending levels and tax rates to monitor and influence a nation's economy.

2) The relationship between price and quantity demanded is also called the demand curve.

3) Microeconomics is a branch of economics that studies the behavior of individuals and firms in making decisions regarding the allocation of scarce resources.

4) In economics, factors of production, resources, or inputs are what is used in the production process to produce output—that is, finished goods and services. The utilized amounts of the various inputs determine the quantity of output according to the relationship called the production function.

5) In economics, the demand-pull theory is the theory that inflation occurs when demand for goods and services exceeds existing supplies.

Задачи реконструктивного уровня

Задача 2. Translate the extract into Russian.

(для проверки сформированности индикатора достижения компетенции УК-4.2)

Fiscal policy

In economics and political science, fiscal policy is the use of government revenue collection (taxes or tax cuts) and expenditure to influence a country's economy. The use of government revenues and expenditures to influence macroeconomic variables developed as a result of the Great Depression, when the previous laissez-faire approach to economic management became unpopular. Fiscal policy is based on the theories of the British economist John Maynard Keynes, whose Keynesian economics theorized that government changes in the levels of taxation and government spending influences aggregate demand and the level of economic activity. Fiscal and monetary policy are the key strategies used by a country's government and central bank to advance its economic objectives. The combination of these policies enables these authorities to target inflation (which is considered "healthy" at the level in the range 2%–3%) and to increase employment. Additionally, it is designed to try to keep GDP growth at 2%–3% and the unemployment rate near the natural unemployment rate of 4%–5%. This implies that fiscal policy is used to stabilize the economy over the course of the business cycle.

Changes in the level and composition of taxation and government spending can affect macroeconomic variables, including:

aggregate demand and the level of economic activity

saving and investment  
income distribution  
allocation of resources.

Задачи творческого уровня (для проверки сформированности индикатора достижения компетенции УК-4.3)

Задача 1 Write an article about the measures to stabilize economic crisis in Russia.

Задача 2 (для проверки сформированности индикатора достижения компетенции УК-4.4)

Make up an abstract of the given article.

Factors of production.

In economics, factors of production, resources, or inputs are what is used in the production process to produce output—that is, finished goods and services. The utilized amounts of the various inputs determine the quantity of output according to the relationship called the production function. There are three basic resources or factors of production: land, labour and capital. The factors are also frequently labeled "producer goods or services" to distinguish them from the goods or services purchased by consumers, which are frequently labeled "consumer goods".

There are two types of factors: primary and secondary. The previously mentioned primary factors are land, labour and capital. Materials and energy are considered secondary factors in classical economics because they are obtained from land, labour, and capital. The primary factors facilitate production but neither becomes part of the product (as with raw materials) nor becomes significantly transformed by the production process (as with fuel used to power machinery). Land includes not only the site of production but also natural resources above or below the soil. Recent usage has distinguished human capital (the stock of knowledge in the labor force) from labor. Entrepreneurship is also sometimes considered a factor of production. Sometimes the overall state of technology is described as a factor of production. The number and definition of factors vary, depending on theoretical purpose, empirical emphasis, or school of economics. The classical economics of Adam Smith, David Ricardo, and their followers focus on physical resources in defining its factors of production and discuss the distribution of cost and value among these factors. Adam Smith and David Ricardo referred to the "component parts of price" as the costs of using:

Land or natural resource — naturally occurring goods like water, air, soil, minerals, flora, fauna and climate that are used in the creation of products. The payment given to a landowner is rent, royalties, commission and goodwill. Labor — human effort used in production which also includes technical and marketing expertise. The payment for someone else's labor and all income received from one's own labor is wages. Labor can also be classified as the physical and mental contribution of an employee to the production of the good(s). Capital stock — human-made goods which are used in the production of other goods. These include machinery, tools, and buildings. They are of two types, fixed and working. Fixed are one time investments like machines, tools and working consists of liquid cash or money in hand and raw material. The classical economists also employed the word "capital" in reference to money. Money, however, was not considered to be a factor of production in the sense of capital stock since it is not used to directly produce any good. The return to loaned money or to loaned stock was styled as interest while the return to the actual proprietor of capital stock (tools, etc.) was styled as profit.

Групповые и/или индивидуальные творческие задания/проекты

(для проверки сформированности индикатора достижения компетенции УК-4.4)

1) Write an email to the manufacturer to learn more about its new range of devices.

2) Make a catalogue of new goods.

3) Present your catalogue to the group.

4) Discuss the results of planned inspection of goods.

Тестовые задания (комплект тестовых заданий)

(для проверки сформированности индикатора достижения компетенции УК-4.2)

Тестовые задания размещены по адресу: ЭИОС Moodle

<https://moodle.spbgasu.ru/course/view.php?id=1699> Иностранный язык для студентов факультета экономики и управления всех направлений подготовки

Контрольная работа

(для проверки сформированности индикатора достижения компетенции (УК-4.2)

Тема: Factors of production

Task 1: Put in the missing words.

Work Job Transports Resources Painting Goods Labor Income Machinery Vans

The second factor of production is 1) ..... Labor is the effort that people contribute to the production of 2) ... and services. Labor resources include the work done by the 3) .... who brings your food at a local restaurant as well as the engineer who designed the bus that 4)..... you to school. It includes an artist's creation of a 5) ..... as well as the work of the pilot flying the airplane overhead. If you have ever been paid for a 6) ....., you have contributed labor 7) ..... to the production of goods or services. The 8) .... earned by labor resources is called wages and is the largest source of income for most people. The third factor of production is capital. Think of capital as the 9) ....., tools and buildings humans use to produce goods and services. Some common examples of capital include hammers, forklifts, conveyer belts, computers, and delivery 10) .... Capital differs based on the worker and the type of work being done.

Task2: Match the words and their definitions.

11) Manufacturer      a) All the land, forests, energy sources and minerals existing naturally in a place that can be used by people.

12) Unemployment    b) The amount of money for which something is sold.

13) Human capital    c) A company that produces goods in large numbers.

14) Full employment    d) A factor of production consisting of man-made goods, including machinery, buildings, computers, etc.

15) Machinery              e) Goods and money used to produce more goods and money.

16) Natural resources    f) A situation when there are no working places for people.

17) Durable goods        g) A stock of habits, knowledge, social and personality attributes to perform labour.

18) Physical capital      h) An economic situation in which all available labor resources are being used in the most efficient way possible.

19) Capital                      i) Machines in general or as a functioning unit.

Task3: Translate the following word combinations into Russian.

20) Physical capital

21) Workforce

22) Available working places

23) Enterprise

24) Performance

25) Manufacturing process

26) Storage

27) Losses

28) Labour market

Task4: Read this text and answer the questions in a written form.

### Capital as a Factor of production

In economics, capital typically refers to money. But money is not a factor of production because it is not directly involved in producing a good or service. Instead, it facilitates the processes used in production by enabling entrepreneurs and company owners to purchase capital goods or land or pay wages. For modern mainstream (neoclassical) economists, capital is the primary driver of value. As a factor of production, capital refers to the purchase of goods made with money in production. For example, a tractor purchased for farming is capital. Along the same lines, desks and chairs used in an office are also capital. It is important to distinguish personal and private capital in factors of production. A personal vehicle used to transport family is not considered a capital good. But a commercial vehicle that is expressly used for official purposes is considered a capital good. During an economic contraction or when they suffer losses, companies cut back on capital expenditure to ensure profits. During periods of economic expansion, however, they invest in new machinery and equipment to bring new products to market.

29) What does capital usually refer to in economics?

30) What is capital for modern mainstream economists?

31) What is important to distinguish?

32) What is a capital good?

33) What do companies do during the periods of economic contraction?

Task5: Put in the missing prepositions.

Into In (2) For From Of (2)

34) The factors of production are the building blocks .... any economy.

35) We divide the factors of production .... the following four categories: Land, Labor, Capital, and Enterprise.

36) Land includes land plus anything that comes .... the land.

37) Resource owners earn rent .... return for land.

38) Entrepreneurship or enterprise is what we need to combine the other factors ... production.

39) Many of the innovations we see around exist thanks .... entrepreneurs.

40) The process of production combines various inputs of various factors of production in order to make something .... consumption.

41) Bill Gates and Henry Ford, for example, combined capital, labor, and land ..... new ways.

Task6: Translate the sentences from Russian into English.

42) Факторы производства влияют на производительность труда.

43) Факторы производства — экономические ресурсы, необходимые для производства товаров и услуг.

44) Спрос - это зависимость между ценой и количеством товара, который покупатели могут и желают купить по строго определённой цене, в определённый промежуток времени.

45) Мэнеджер — руководитель, управляющий, начальник, т.е. наемный специалист, занятый управлением процессами и персоналом на определенном участке предприятия.

46) Экономическая безопасность — совокупность экономических, политических, военных,

научно-технологических и социальных аспектов и факторов, определяющих состояние, или уровень национальной безопасности государства.

47) Фирма — это единица предпринимательской деятельности, оформленная юридически и реализующая собственные интересы посредством производства и продажи товаров и услуг с использованием различных факторов производства.

48) Величина предложения — количество товара или услуги, которое имеется в продаже при определённой цене в определённое время.

### 7.3. Система оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) при проведении текущего контроля успеваемости

<p>Оценка «отлично» (зачтено)</p>	<p>знания:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам дисциплины, а также по основным вопросам, выходящим за пределы учебной программы;</li><li>- точное использование научной терминологии, систематически грамотное и логически правильное изложение ответа на вопросы;</li><li>- полное и глубокое усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной рабочей программой по дисциплине (модулю)</li></ul> <p>умения:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- умеет ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях дисциплины и давать им критическую оценку, используя научные достижения других дисциплин</li></ul> <p>навыки:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- высокий уровень сформированности заявленных в рабочей программе компетенций;</li><li>- владеет навыками самостоятельно и творчески решать сложные проблемы и нестандартные ситуации;</li><li>- применяет теоретические знания для выбора методики выполнения заданий;</li><li>- грамотно обосновывает ход решения задач;</li><li>- безупречно владеет инструментарием учебной дисциплины, умение его эффективно использовать в постановке научных и практических задач;</li><li>- творческая самостоятельная работа на практических/семинарских/лабораторных занятиях, активно участвует в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий</li></ul>
<p>Оценка «хорошо» (зачтено)</p>	<p>знания:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- достаточно полные и систематизированные знания по дисциплине;</li><li>- усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной рабочей программой по дисциплине (модулю)</li></ul> <p>умения:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- умеет ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях дисциплины и давать им критическую оценку;</li><li>- использует научную терминологию, лингвистически и логически правильно излагает ответы на вопросы, умеет делать обоснованные выводы;</li><li>- владеет инструментарием по дисциплине, умение его использовать в постановке и решении научных и профессиональных задач</li></ul> <p>навыки:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- самостоятельная работа на практических занятиях, участие в групповых обсуждениях, высокий уровень культуры исполнения заданий;</li><li>- средний уровень сформированности заявленных в рабочей программе компетенций;</li><li>- без затруднений выбирает стандартную методику выполнения заданий;</li><li>- обосновывает ход решения задач без затруднений</li></ul>



<p>Оценка «удовлетворительно» (зачтено)</p>	<p>знания: - достаточный минимальный объем знаний по дисциплине; - усвоение основной литературы, рекомендованной рабочей программой; - использование научной терминологии, стилистическое и логическое изложение ответа на вопросы, умение делать выводы без существенных ошибок умения: - умеет ориентироваться в основных теориях, концепциях и направлениях по дисциплине и давать им оценку; - владеет инструментарием учебной дисциплины, умение его использовать в решении типовых задач; - умеет под руководством преподавателя решать стандартные задачи навыки: - работа под руководством преподавателя на практических занятиях, допустимый уровень культуры исполнения заданий; - достаточный минимальный уровень сформированности заявленных в рабочей программе компетенций; - испытывает затруднения при обосновании алгоритма выполнения заданий</p>
<p>Оценка «неудовлетворительно» (не зачтено)</p>	<p>знания: - фрагментарные знания по дисциплине; - отказ от ответа (выполнения письменной работы); - знание отдельных источников, рекомендованных рабочей программой по дисциплине; умения: - не умеет использовать научную терминологию; - наличие грубых ошибок навыки: - низкий уровень культуры исполнения заданий; - низкий уровень сформированности заявленных в рабочей программе компетенций; - отсутствие навыков самостоятельной работы; - не может обосновать алгоритм выполнения заданий</p>

7.4. Теоретические вопросы и практические задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

7.4.1. Теоретические вопросы для проведения промежуточной аттестации обучающихся

1. Topic Education.
2. Topic Economics.
3. Topic Factors of production.
4. Topic Business correspondence.
5. Types of business letters.

7.4.2. Практические задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Task 1: Put in the missing words.

Component Interest Functions Rate Currency Monetary Economy Capital Bank Intermediary

A bank is a financial 1) .... that accepts deposits and channels those deposits into lending activities. Banks are a fundamental 2) ..... of the financial system, and are also active players in financial markets. The essential role of a bank is to connect those who have 3) .... (such as investors or depositors), with those who seek capital (such as individuals wanting a loan, or businesses wanting to grow). According to their primary 4) ..... most common types of banks are central, commercial investment and universal. A central bank which is also called a reserve 5) ....., or monetary authority is a banking institution granted the exclusive privilege to lend the government its 6) .....

A central bank fulfils a number of key roles in the 7)

....., acting as a bankers' bank and as a lender of last resort, being responsible for 8) ..... creation, and having overall responsibility for monetary policy. The central bank can use control of 9) ..... rates, open market operations and required reserves to influence the monetary base and overall interest 10) ..... in the economy.

Task 2: Match the terms and their definitions.

11) Demand a) A system where there is a free competition and prices are determined by sellers.

12) Market Economy b) A consumer's desire to pay a price for a specific good.

13) Market c) The total amount of goods available for purchase at any specified price.

14) Supply d) A nominal place where the forces of supply and demand operate.

15) Economics e) A type of economic activity that is intangible.

f) The science that deals with production, distribution and allocation of services and goods.

Task 3: Match the following English words and their Russian equivalents.

16) Demand a) товары

17) Goods b) услуги

18) Services c) пособие

19) Intervention d) заем, кредит

20) Mortgage e) время выполнения

21) Lead time f) вмешательство

22) Facility g) спрос

23) Grant h) ипотека

24) Loan i) организация времени

25) Time management j) возможности

Task4: Fill in these sentences with a correct preposition.

26) Goods are consumed ..... the people who buy them.

27) Our university was founded .... 1832.

28) While large companies make for excellent examples, a majority of companies within the United States are small businesses started .... entrepreneurs.

29) What is the price ... these goods?

30) Increasingly, technology is responsible .... the difference ..... efficiency between firms.

31) I saw this information ..... the Internet.

32) As a factor of production, capital refers .... the purchase .... goods made .... money .... production.

33) The economy is ..... a boom now.

34) What is the central problem .... our society?

35) We buy goods ..... high prices.

Task5: Translate this text into Russian in written form.

### Entrepreneurship

Entrepreneurship is the secret sauce that combines all the other factors of production into a product or service for the consumer market. An example of entrepreneurship is the evolution of social media behemoth Facebook Inc. (FB). Mark Zuckerberg assumed risk for the success or failure of his social media network when he began allocating time from his daily schedule towards that activity. At the time that he coded the minimum viable product himself, Zuckerberg's labor was the only factor of production. After Facebook became popular and spread across campuses, Zuckerberg realized that he needed help to build the product and, along with co-founder Eduardo Saverin recruited additional employees. He hired two people, an engineer (Dustin Moskovitz) and a spokesperson (Chris Hughes), who both allocated hours to the project, meaning that their invested time became a factor of production. Continued popularity of the product meant that Zuckerberg also had to scale technology and operations. He raised venture capital money to rent office space, hire more employees, and purchase additional server space for development. At first, there was no need for land. However, as business continued to grow, Facebook built its own office space and data centers. Each of these required significant real estate and capital investments.

7.4.3. Примерные темы курсовой работы (проекта) (при наличии)

Курсовые проекты (работы) программой не предусмотрены.

7.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

Процедура проведения промежуточной аттестации текущего контроля успеваемости регламентируется Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования СПбГАСУ.

Процедура оценивания формирования компетенций при проведении текущего контроля приведена в пункте 7.2 РПД.

Типовые контрольные задания или иные материалы текущего контроля приведены в пункте 7.3 РПД.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета с оценкой.

Зачет с оценкой выставляется по итогам текущего контроля успеваемости.

Типовые практические задания для проведения промежуточной аттестации приведены в пункте 7.4.2 РПД.

7.6. Критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Критерии оценивания	Уровень освоения и оценка			
	Оценка «неудовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно»	Оценка «хорошо»	Оценка «отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		

	<p>Уровень освоения компетенции «недостаточный». Компетенции не сформированы. Знания отсутствуют, умения и навыки не сформированы</p>	<p>Уровень освоения компетенции «пороговый». Компетенции сформированы. Сформированы базовые структуры знаний. Умения фрагментарны и носят репродуктивный характер. Демонстрируется низкий уровень самостоятельности практического навыка.</p>	<p>Уровень освоения компетенции «продвинутой». Компетенции сформированы. Знания обширные, системные. Умения носят репродуктивный характер, применяются к решению типовых заданий. Демонстрируется достаточный уровень самостоятельности устойчивого практического навыка.</p>	<p>Уровень освоения компетенции «высокий». Компетенции сформированы. Знания аргументированные, всесторонние. Умения успешно применяются к решению как типовых, так и нестандартных творческих заданий. Демонстрируется высокий уровень самостоятельности, высокая адаптивность практического навыка</p>
знания	<p>Обучающийся демонстрирует: -существенные пробелы в знаниях учебного материала; -допускаются принципиальные ошибки при ответе на основные вопросы билета, отсутствует знание и понимание основных понятий и категорий; -непонимание сущности дополнительных вопросов в рамках заданий билета.</p>	<p>Обучающийся демонстрирует: -знания теоретического материала; -неполные ответы на основные вопросы, ошибки в ответе, недостаточное понимание сущности излагаемых вопросов; -неуверенные и неточные ответы на дополнительные вопросы.</p>	<p>Обучающийся демонстрирует: -знание и понимание основных вопросов контролируемого объема программного материала; -знания теоретического материала -способность устанавливать и объяснять связь практики и теории, выявлять противоречия, проблемы и тенденции развития; -правильные и конкретные, без грубых ошибок, ответы на поставленные вопросы.</p>	<p>Обучающийся демонстрирует: -глубокие, всесторонние и аргументированные знания программного материала; -полное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых процессов и явлений, точное знание основных понятий, в рамках обсуждаемых заданий; -способность устанавливать и объяснять связь практики и теории, -логически последовательные, содержательные, конкретные и исчерпывающие ответы на все задания билета, а также дополнительные вопросы экзаменатора.</p>

<p>умения</p>	<p>При выполнении практического задания билета обучающийся продемонстрировал недостаточный уровень умений. Практические задания не выполнены. Обучающийся не отвечает на вопросы билета при дополнительных наводящих вопросах преподавателя.</p>	<p>Обучающийся выполнил практическое задание билета с существенными неточностями. Допускаются ошибки в содержании ответа и решении практических заданий. При ответах на дополнительные вопросы было допущено много неточностей.</p>	<p>Обучающийся выполнил практическое задание билета с небольшими неточностями. Показал хорошие умения в рамках освоенного учебного материала. Предложенные практические задания решены с небольшими неточностями. Ответил на большинство дополнительных вопросов.</p>	<p>Обучающийся правильно выполнил практическое задание билета. Показал отличные умения в рамках освоенного учебного материала. Решает предложенные практические задания без ошибок. Ответил на все дополнительные вопросы.</p>
<p>владение навыками</p>	<p>Не может выбрать методику выполнения заданий. Допускает грубые ошибки при выполнении заданий, нарушающие логику решения задач. Делает некорректные выводы. Не может обосновать алгоритм выполнения заданий.</p>	<p>Испытывает затруднения по выбору методики выполнения заданий. Допускает ошибки при выполнении заданий, нарушения логики решения задач. Испытывает затруднения с формулированием корректных выводов. Испытывает затруднения при обосновании алгоритма выполнения заданий.</p>	<p>Без затруднений выбирает стандартную методику выполнения заданий. Допускает ошибки при выполнении заданий, не нарушающие логику решения задач. Делает корректные выводы по результатам решения задачи. Обосновывает ход решения задач без затруднений.</p>	<p>Применяет теоретические знания для выбора методики выполнения заданий. Не допускает ошибок при выполнении заданий. Самостоятельно анализирует результаты выполнения заданий. Грамотно обосновывает ход решения задач.</p>

Оценка по дисциплине зависит от уровня сформированности компетенций, закрепленных за дисциплиной, и представляет собой среднее арифметическое от выставленных оценок по отдельным результатам обучения (знания, умения, владение навыками).

Оценка «отлично»/«зачтено» выставляется, если среднее арифметическое находится в интервале от 4,5 до 5,0.

Оценка «хорошо»/«зачтено» выставляется, если среднее арифметическое находится в интервале от 3,5 до 4,4.

Оценка «удовлетворительно»/«зачтено» выставляется, если среднее арифметическое находится в интервале от 2,5 до 3,4.

Оценка «неудовлетворительно»/«не зачтено» выставляется, если среднее арифметическое находится в интервале от 0 до 2,4.

## 8. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

### 8.1. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экземпляров/электронный адрес ЭБС
<b><u>Основная литература</u></b>		
1	Маркушевская Л. П., Ермолаева С. А., Пуляевская М. А., Job hunting [поиск работы], СПб., 2018	<a href="http://ntb.spbgasu.ru/elib/01258/">http://ntb.spbgasu.ru/elib/01258/</a>
<b><u>Дополнительная литература</u></b>		
1	Процуто М. В., Маркушевская Л. П., Ермолаева С. А., Цапаева Ю. А., Сахарова Т. Е., Краткая грамматика английского языка, Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2017	<a href="http://www.iprbookshop.ru/80749.html">http://www.iprbookshop.ru/80749.html</a>
2	Бортникова Т. Г., Ильина И. Е., Макеева М. Н., Деловые письма, Тамбов: Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2012	<a href="http://www.iprbookshop.ru/64079.html">http://www.iprbookshop.ru/64079.html</a>
3	Солодушкина К. А., Modern Dictionary of Phrasal Verbs and Idioms in the Language of Business = Современный словарь фразовых глаголов и идиом в сфере экономики и бизнеса, Санкт-Петербург: Антология, 2008	<a href="http://www.iprbookshop.ru/42386.html">http://www.iprbookshop.ru/42386.html</a>
1	Гучкова В. В., Бардахчян О. А., Балыгина Е. А., Сульженко М. Ю., Business correspondence, Москва: Московская государственная академия водного транспорта, 2006	<a href="http://www.iprbookshop.ru/46687.html">http://www.iprbookshop.ru/46687.html</a>

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечиваются печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

### 8.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Наименование ресурса сети «Интернет»	Электронный адрес ресурса
Иностранный язык для студентов факультета экономики и управления всех направлений подготовки	<a href="https://moodle.spbgasu.ru/course/view.php?id=1699">https://moodle.spbgasu.ru/course/view.php?id=1699</a>
Деловой иностранный язык (Level A/B) Business English/ Иностранный язык профессионального общения для студентов 3-5 курсов	<a href="https://moodle.spbgasu.ru/course/view.php?id=1678">https://moodle.spbgasu.ru/course/view.php?id=1678</a>
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ 38.03.02 - МЕНЕДЖМЕНТ	<a href="https://moodle.spbgasu.ru/course/view.php?id=2229">https://moodle.spbgasu.ru/course/view.php?id=2229</a>

### 8.3. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

Наименование	Электронный адрес ресурса
Единый электронный ресурс учебно-методической литературы СПбГАСУ	<a href="http://www.spbgasu.ru">www.spbgasu.ru</a>
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU
Электронно-библиотечная система издательства "Консультант студента"	<a href="https://www.studentlibrary.ru/">https://www.studentlibrary.ru/</a>
Электронная библиотека Ирбис 64	<a href="http://ntb.spbgasu.ru/irbis64r_plus/">http://ntb.spbgasu.ru/irbis64r_plus/</a>
Система дистанционного обучения СПбГАСУ Moodle	<a href="https://moodle.spbgasu.ru/">https://moodle.spbgasu.ru/</a>
Интернет-тренажеры в сфере образования	<a href="http://www.i-exam.ru">http://www.i-exam.ru</a>

8.4. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

Наименование	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
Microsoft Windows 10 Pro	Договор № Д32009689201 от 18.12.2020г

8.5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Сведения об оснащённости учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы

Наименование учебных аудиторий и помещений для самостоятельной работы	Оснащённость оборудованием и техническими средствами обучения
70. Учебные аудитории для проведения практических занятий, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Учебная аудитория для проведения практических занятий, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации – комплект мультимедийного оборудования (персональный компьютер, мультимедийный проектор, экран, аудио-система), доска маркерная белая эмалевая, комплект учебной мебели, подключение к компьютерной сети СПбГАСУ, выход в Интернет.
70. Помещения для самостоятельной работы	Помещение для самостоятельной работы (читальный зал библиотеки, ауд. 217): ПК-23 шт., в т.ч. 1 шт.- ПК для лиц с ОВЗ (системный блок, монитор, клавиатура, мышь) с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СПбГАСУ. ПО Microsoft Windows 10

Для инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечиваются специальные условия для получения образования в соответствии с требованиями нормативно-правовых документов.